



Storm Water Pollution Prevention Program

Derrames en propiedad privada

Cuando llueve o cuando el agua fluye de nuestros jardines, sobre el pavimento y a las calles, va directamente a las alcantarillas de agua pluvial. Muchas personas creen erróneamente que esta agua es limpiada o tratada antes de llegar a las vías fluviales. Pero la verdad es que los sistemas de alcantarillado sanitario y agua **no** están conectados al sistema de alejamiento de aguas pluviales. Las aguas negras son tratadas, pero todo lo que escurre al alcantarillado de aguas pluviales no es tratado; fluye directamente a nuestros ríos, arroyos, bahías y mar. Esto provoca el cierre de playas y la colocación de avisos de advertencia sobre la contaminación. La descarga de contaminantes al alcantarillado pluvial es infracción del Código Municipal (43.0301).

Los derrames de drenajes particulares rotos ocurren todos los días. Y cuando ello sucede, es imperativo impedir que las sustancias contaminantes -aguas negras, bolas de grasa o de cabellos, raíces de árboles, sedimento, hojas secas u otros materiales orgánicos o químicos-, se filtren al sistema de conducción de aguas pluviales. Es importante controlar, contener y capturar el derrame. . He aquí algunas prácticas efectivas que usted puede adoptar:

Ramales del alcantarillado: Es responsabilidad de usted el mantenimiento del ramal del alcantarillado que se extiende desde su propiedad hasta el colector principal de la ciudad. Las reparaciones que se hagan al ramal dentro de la propiedad privada son responsabilidad del dueño del inmueble. Las reparaciones al ramal dentro del derecho de paso de la ciudad serán realizadas por el Ayuntamiento de San Diego, al presentarse constancia de plomero autorizado de que son necesarias. El ramal del alcantarillado se compone del sistema de tubería que transporta las aguas de albañal desde su casa, empresa o propiedad hasta el sistema de recolección y tratamiento de aguas negras de la ciudad.

Obstrucciones, roturas y derrames de aguas de alcantarillado en su propiedad: Cierre la llave de paso lo más pronto posible para controlar el flujo. Busque la forma de contener el escurrimiento (sacos de arena o tierra, etc.) para que no invada el sistema de conducción de aguas pluviales. Quizás prefiera llamar a un plomero profesional para que le ayude a resolver el problema. **Es responsabilidad del propietario** capturar el afluente restante que pueda encontrarse en la acera, cuneta y en la calle y desecharlo en el colector sanitario lo más pronto posible. **Esto representa un peligro a la salud pública.** La limpieza de los desechos puede iniciarse tan pronto como se haya detenido el flujo o mientras se llevan a cabo las reparaciones de emergencia. Y no se olvide revisar y limpiar las aceras y cunetas más allá de su propiedad, hasta el desagüe pluvial más cercano.

Obstrucciones, roturas y derrames de agua de alcantarillado en el derecho de paso de la ciudad: Si usted cree que la obstrucción, rotura o derrame que está afectando su propiedad proviene de la tubería en el derecho de paso de la ciudad, un plomero autorizado debe verificarlo. Si se percata de algún escurrimiento a través de la tapa de una cloaca, llame al teléfono (619) 515-3525.

Limpieza de alcantarillas (varillado, a chorro, por arrastre, etc.): Los tapones de limpieza sirven de válvula de alivio para impedir que aguas negras invadan su casa y para dar acceso a su ramal del alcantarillado con fines de mantenimiento. Al limpiar las líneas de conducción, todo el agua de desperdicio y todos los materiales y basuras desalojadas deben retenerse en su propiedad, recuperarse y desecharse correctamente.

Esté preparado en caso de ocurrir un derrame

- Lleve a cabo un mantenimiento periódico de su ramal
- Localice y entérese de cómo cerrar la llave de paso
- Como paso final en la limpieza de un derrame, utilice materiales absorbentes en lugar de agua

Adopte estas medidas y ayude a limpiar nuestras playas y bahías.

Piense Azul, San Diego. Para mayor información, llame al (619) 235-1000 o visítenos en la red en el www.thinkbluesd.org

Think
&
Act
Blue

